

Kalmasoft Multitasking Arabic Processing System (MAPS)

Copyright ©2009 1999-2013 Kalmasoft Ltd.

MAPS Transcription Sample Output

Last updated 24/04/2013

Permission is granted to make and distribute verbatim copies and/or translations into another language of this document provided the copyright notice and this permission notice are preserved on all copies.

Homepage: www.kalmasoft.com/KMAPS/moltrns.htm

Specifications: www.kalmasoft.com/KMAPS/ssmoltr.htm

Databases: www.kalmasoft.com/KLEX/dbgivnm.htm

Download: www.kalmasoft.com/KMAPS/spmoltr.htm (Limited demo version)

ID	Arabic	IPA	Greek	French	German	Spanish	Russian	Hindi	Japanese	Tigrinya	Hebrew
01	خَلْفَان	/xalfa:n/	Χαλφαν	Kelfane	Kalfan	Jalfan	Халфан	खल्फान्	ハルファン	□□□□	תלפאן
02	وَدِيَع	/æadi:ʕ/	Ωαδεα	Ouedia	Wadija	Wadea	Оадиа	वदीअ	ワヂヤ	□□□	ודיע
03	شَهِيرَة	/ʃahi:ra/	Σαερα	Chehira	Schahira	Chahira	Шахира	शहीरा	シヤヒラ	□□□	שהירה
04	مُعْتَز	/muʕtaʒ/	Μωταζ	Moutez	Muetaz	Motaz	Мутаз	मुतज़	ムタズ	□ □ □	מעטז
05	طَارِق	/tʰa:riq/	Ταριϕ	Tarik	Tarik	Tariq	Тарик	तारिक्	タリク	□□□	טארק
06	مُوْتَمَن	/muʔtaman/	Μωταμαν	Moutemene	Muetaman	Motaman	Мутаман	मुतमन्	ムタマン	□ □ □ □	מטמן
07	دُرِيَة	/duri:ja/	Δορεα	Douria	Durijja	Duryia	Дурья	दुरीअ	ヅリヤ	□□□	דוריה

08	أَبُوصَلَّاحَ	/ʔbusʔala:h/	Αβωσαλαχ	Bouselah	Abw Salah	Abw Salah	Абу Салах	अबु सलाह	アブ-サラ-7	□□□□	אבּוּסַלַח
09	الْحَكِيم	/əlħaki:m/	Αλχακεμ	Elhekime	Alhakim	Elhakym	Алхаким	अल्हकिम्	アルハキ-ム	□□□□	אֶלְחַכִּיִּם
10	قَدَّافِي	/qaðɑ:fi:/	Γαζαφι	Kedafi	Gadafy	Qazafy	Газафий	कज़ाफी	カザ-ヒ-	□□□	קַזַּאפִּי
11	سَعُود	/səʔu:d/	Σαουδ	Seoude	Sawd	Sawud	Сауд	सऊद	サウ-ト	□□□	סַעֻד
12	حُسَيْن	/ħusəin/	Χοσαεν	Houcine	Husajn	Husen	Хусен	हुसऐन्	フセ-ン	□□□	חֻסַּיִן
13	الْجَابِر	/əldʒa:bir/	Αλγαβιρ	Eldjaber	Aldschabir	Elgabir	Алгабир	अल्जाबिर्	アルジ-ア-ヒ-ル	□□□□	אֶלְגַּאבִּיר
14	طُعَيْمَة	/tʔuʔəjma/	Τοαεμα	Touema	Toejma	Toema	Тоайма	तुऐम	トアイマ	□□□	טַעִימָה
15	مَسْعُود	/məsʔu:d/	Μασωοδ	Mesoude	Masoud	Masoud	Масоуд	मसऊद्	マス-ト	□□□	מַסְעֻד
16	شَهْد	/ʃahd/	Σαδ	Chahd	Shahd	Chahd	Шахд	शहद्	ツヤフト	□□	שְׁהַד
17	عُمَر	/ʔumar/	Ωμαρ	Oumer	Umar	Omar	Омар	उमर्	ウマル	□□□	עֻמַּר
18	سَنَا	/sana:ʔ/	Σανα	Sena	Sana	Sana	Саная	सना	サナ-	□□	סַנַּא
19	جَمَال	/dʒama:l/	Γαμαλ	Djamal	Dschamal	Gamal	Гамал	जमाल्	ジ-アマ-ル	□□□	גַּמַּל
20	مُنَى	/muna:/	Mova	Mouna	Mona	Mona	Муна	मुना	ムナ-	□□	מֻנַּא